مؤسسة الاغصان للتنمية الزراعية والبيئية
مناقصة إضافة مضخة مترية الى محطة ذنائب النجارية (الظوالم) في قضاء المجد في محافظة المثنى
جدول الكميات

#	Items Description وصف المادة	Origin المنشأ	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price IQD سعر الوحدة بالدينار العراقي	Total Price IQD السعر الإجمالي بالدينار العراقي
1	Rental of a 50-ton crane (including operator, fuel and rigging) for the purpose of lifting the pump at [pick-up point: _____], transporting it to the repair workshop at [workshop location: _____], returning it and lifting and installing it at the designated site in the Al-Najariya (Al-Dhawalim) pumping station following the completion of maintenance and repairs. The removed old pump and any replaced parts remain the property of the [Water Resources Division] and shall be transported and handed over to the location designated by the Division under a signed handover record. The contractor shall not dispose of them. تأجير كرين سعة ٥٠ طن (شاملاً المشغّل والوقود ومعدات الربط) لغرض رفع المضخة من [موقع الاستلام ونقلها إلى ورشة التصليح في [موقع الورشة وإعادتها ورفعها وتنصيبها في الموقع المحدد في محطة ذنائب النجارية (الظوالم) بعد إكمال الصيانة والتصليح. تبقى المضخة القديمة وأي أجزاء مستبدلة ملكاً لـ [مديرية الموارد المائية]، ويتم نقلها وتسليمها إلى الموقع الذي تحدده المديرية بموجب محضر تسليم موقّع، ولا يجوز للمقاول التصرف بها.		Day يوم	2		
2	Blacksmithing labor charges for cutting the old pump pipes and installing and connecting the new ones, including all blacksmithing and welding work, the fabrication and fitting of flanges, and the		Lump sum قطعي	1		

	connection of the check valve, in accordance with the dimensions of the installed pump. The contractor is responsible for providing all necessary materials, equipment, spare parts, fasteners, gaskets and consumables required to install the new pump under this line. أجور عمل حدادية لغرض قص أنابيب المضخات القديمة وتركيب وربط الأنابيب الجديدة، وتتضمن كافة أعمال الحدادة واللحام وتصنيع وتركيب الفلنجات وربط الطباكة (صمام عدم الرجوع) وفق أبعاد المضخة المركبة. ويكون المقاول مسؤولاً عن تجهيز جميع المواد والمعدات والقطع الاحتياطية والمثبتات والحشوات والمواد الاستهلاكية اللازمة لتركيب المضخة الجديدة ضمن هذا البند.					
3	Labor charges for an electrical technician to route, connect, and terminate new cables for the pump, extending from the main circuit breaker to the control panel, and subsequently to the motor, including all materials required for the completion of the work. أجور عمل كهربائي فني لغرض تسليك وربط وكبس الكابلات الجديدة للمضخة من القاطع الرئيسي ومن ثم إلى بورد التشغيل وبعدها إلى المحرك شاملاً جميع المواد اللازمة لإنجاز العمل		Lump sum قطعي	1		
4	Supply a 4 x 240 mm² cable (with an insulation rating of 0.6/1 kV) for the connection from the utility pole to the transformer, from the transformer to the main circuit breaker, and subsequently from the main circuit breaker to the distribution/operation panel. The cable size is	Good quality (Jordanian, Saudi or Turkish origin) نوعية جيدة (أردني أو	m م.ط	40		

	based on the load calculation for the installed motor [rated power: ___ kW / current: ___ A] and the 40 m length is based on the surveyed route; bidders shall verify both during the site visit. تجهيز كيبل ٤ * ٢٤٠ ملم جهد عزل (٠،٦ / ١ كي في) للتوصيل من العمود إلى المحولة ومنها إلى القاطع الرئيسي ومن ثم من القاطع الرئيسي إلى بورد التشغيل ويستند مقطع الكيبل إلى حساب الحمل للمحرك المركّب [القدرة: ___ كيلوواط / التيار: ___ أمبير]، والطول ٤٠ م وفق المسح الميداني، وعلى المتقدم التحقق منهما خلال زيارة الموقع.	سعودي أو تركي)				
5	Electric motor repair and rewinding (materials and labor), including replacement of the bearings. This item is provisional: it shall be executed only if the inspection and test report of the existing motor (insulation resistance, winding resistance and no-load run) confirms that repair or rewinding is required, and only after written approval of the project engineer. Otherwise it shall not be executed or paid. تصليح ولف محرك كهربائي (مواد وعمل) مع تغيير البولبيرنات وهذا البند مؤقت: لا يُنفَّذ إلا إذا أكد تقرير الفحص والاختبار للمحرك القائم (مقاومة العزل ومقاومة الملفات والتشغيل بدون حمل) الحاجة إلى التصليح أو إعادة اللف، وبعد الموافقة الخطية للمهندس المشرف على المشروع، وإلا فلا يُنفَّذ ولا يُدفع.		Number عدد	1		
6	Crane rental for the purpose of transporting a 630 kVA power transformer from the warehouse at [location: _____] to the Al-Najariya (Al-Dhawalim) pumping		Day يوم	1		

	station site, including installation. تأجير كرين لغرض نقل محولة قدرة (630 كي في) من المخزن في [الموقع: _____] إلى موقع المحطة مع التنصيب					
7	Pouring concrete flooring for the transformer unit (dimensions: 2m × 2m × 0.15m) and for the caravan unit (dimensions: 3m × 4m × 0.15m) (calculated volume 2.4 m³, rounded to 2.5 m³), including all materials and the cost of formwork labor. صب أرضية المحولة باستخدام الكونكريت بأبعاد (2 × 2 × 0.15) م مع أرضية الكرفان باستخدام الكونكريت بأبعاد (3 × 4 × 0.15) م شامل المواد مع اجور عمل القالب		m³ م³	2.5		
8	Supply and construction of a perimeter fence of galvanized welded wire mesh (BRC) panels, [2.4] m high, wire diameter not less than [4] mm, mesh opening [50 × 200] mm, fixed to galvanized steel posts ([60 × 60 × 3] mm square hollow section) at a maximum spacing of [2.5] m, each post set in a plain concrete footing of [0.4 × 0.4 × 0.6] m (grade C20), with top and bottom support rails and anti-corrosion paint, and one lockable double-leaf steel swing gate [3] m wide and of the same height as the fence, including hinges, latch and lock. Measured per linear meter of fence, including the gate and all footings. تجهيز وإنشاء سياج من ألواح شبك لحام مجلفن (BRC) بارتفاع [٢,٤] ملم ٤م، وقطر السلك لا يقل عن [ ]		m م.ط	20		

	] ملم، ٢٠٠ × ٥٠وفتحة الشبكة [مثبتة على أعمدة حديد مجلفن (مقطع] ملم) ٣ × ٦٠ × ٦٠صندوقي [ ] م بين ٢,٥بمسافة لا تزيد عن [العمود والآخر، وكل عمود مثبت في ٠,٤ × أساس كونكريت عادي بأبعاد [مع ،(C20 رتبة)] م٠,٦ × ٠,٤ قضبان إسناد علوية وسفلية ودهان مانع للصدأ، وبوابة حديدية مزدوجة الفتح] م وبنفس ٣قابلة للقفل بعرض [ارتفاع السياج شاملة المفصلات والمزلاج والقفل. يُقاس بالمتر الطولي للسياج شاملاً البوابة وكافة الأساسات.					
9	Provide practical **on-site training** in Arabic for designated staff on the safe operation and routine maintenance of the installed pumping system, including start-up and shutdown, control panel operation, preventive maintenance, basic troubleshooting, and safety procedures. Training shall use the actual installed equipment and include documented attendance. All training costs and materials shall be included. تقديم تدريب ميداني عملي باللغة العربية للكوادر المعنية على التشغيل الآمن والصيانة الدورية لمنظومة الضخ المركبة، ويشمل التشغيل والإيقاف، وتشغيل لوحة التحكم، والصيانة الوقائية، وتشخيص الأعطال البسيطة، وإجراءات السلامة. يُنفَّذ التدريب على المعدات المركبة فعلياً مع توثيق الحضور. وتُدرج جميع كلف التدريب والمواد ضمن السعر.		Lump Sum قطعي	1		
10	Prepare a practical **O&M booklet** in Arabic specific to the installed pump, motor, control panel, and site configuration. It shall cover operating procedures, safety precautions, preventive		Lump Sum قطعي	1		

	maintenance schedules, and basic troubleshooting, based on verified manufacturer documentation and actual installation details. Generic or unverified AI-generated content shall not be accepted. Submit the booklet for technical review and approval before printing. Provide printed copies to designated staff and a final electronic PDF. All preparation, verification, printing, and distribution costs shall be included. إعداد كتيب تشغيل وصيانة عملي باللغة العربية خاص بالمضخة والمحرك ولوحة التحكم وطبيعة الموقع المركّبة فيه، يشمل إجراءات التشغيل واحتياطات السلامة وجداول الصيانة الوقائية وتشخيص الأعطال البسيطة، استناداً إلى وثائق الشركة المصنّعة المتحقق منها وتفاصيل التركيب الفعلية. ولا يُقبل المحتوى العام أو غير المتحقق منه أو المولَّد بالذكاء الاصطناعي. يُقدَّم الكتيب للمراجعة الفنية والموافقة قبل الطباعة، وتُسلَّم نسخ مطبوعة للكوادر المعنية ونسخة إلكترونية نهائية بصيغة PDF. وتُدرج جميع كلف الإعداد والتحقق والطباعة والتوزيع ضمن السعر.					
11	Supply a complete toolkit for the routine operation and maintenance of the installed pumping system, including the necessary tools for basic mechanical and electrical maintenance. The toolkit shall be suitable for the installed equipment and its operating conditions. The proposed tool list shall be submitted for approval prior to procurement. تجهيز مجموعة عدد كاملة للتشغيل والصيانة الروتينية لمنظومة الضخ		Set مجموعة	1		

مؤسسة الاغصان للتنمية الزراعية والبيئية
مناقصة إضافة مضخة مترية الى محطة ذنائب النجارية (الظوالم) في قضاء المجد في محافظة المثنى
جدول الكميات

	المركبة، تشمل العدد اللازمة للصيانة الميكانيكية والكهربائية الأساسية، وتكون مناسبة للمعدات المركبة وظروف تشغيلها. وتُقدَّم قائمة العدد المقترحة للموافقة قبل الشراء.					
Total IQD						

Notes:

1-The total above covers items 1–8 only. Items 9–11 are to be priced by bidders, and the total .
.bid price shall include them

2-All prices are in Iraqi dinars and include materials, labor, transport, equipment, testing and .
.commissioning, and all other requirements of the work, unless stated otherwise

.3-Quantities are approximate and shall be verified by bidders during the mandatory site visit .

.4-This BoQ shall be read together with the tender conditions .

ملاحظات: ١) المجموع أعلاه يخص البنود ١–٨ فقط، وتُسعَّر البنود ٩–١١ من قبل المتقدمين ويشملها السعر الإجمالي للعرض. ٢) جميع الأسعار بالدينار العراقي وتشمل المواد والعمل والنقل والمعدات والفحص والتشغيل التجريبي وكافة متطلبات العمل ما لم يُذكر خلاف ذلك. ٣) الكميات تقريبية ويتحقق منها المتقدمون خلال زيارة الموقع الإلزامية. ٤) تُقرأ هذه القائمة مع شروط المناقصة.